

联合国安理会开会辩论东南亚局势

【美联社联合国二月二十三日电】联合国安理会在今天下午结束有关东南亚形势的辩论而休会。下次会议订二十四日下午召开。

【合众国际社联合国二月二十三日电】美国今天催促联合国安理会要求在越南和柬埔寨立即停火，并要求从这两个国家的领土撤出全部外国军队。

美国驻联合国大使安德鲁·扬要求安理会采取行动防止印度支那的敌对行动进一步扩大，他还要求安理会吁请交战各方保证和平解决他们的分歧。

他还建议采取“国际”行动来帮助交战各方找到一个持久的办法来解决他们的争端。他说，这些行动可以在联合国秘书长瓦尔德海姆的主持下进行。瓦尔德海姆昨天表示他愿意为了和谈而进行“斡旋”。

在美国、英国、挪威、葡萄牙和日本的要求下，安理会今天晚上在紧张的气氛中举行了会议。

在开会之前，越南大使何文楼转交了柬埔寨新政府给安理会的一份照会，照会要求在安理会讨论柬埔寨问题时，柬新政府代表有权出席会议。

这个要求引起了中国大使陈楚和苏联大使哈尔拉莫夫之间第一次

的短暂的冲突。

尽管苏联和捷克斯洛伐克表示反对，安理会根据美国和他的三个西方盟国的建议通过了一项使用中立性的字眼的议程。安理会同意“考虑东南亚的局势和它对国际和平与安全的影响”。这意味着将就这两个发生危机的地区进行辩论。

扬在提出美国的建议时要求安理会采取下列措施：

——“正在发生冲突的两军之间立即停火。”

——“从越南和柬埔寨境内撤走所有外国军队。”

——“有关各方要保证以和平方式解决他们的分歧，并且为此目的开始实际的外交程序。”

——“国际上作出努力来帮助有关各方为他们之间的争端找到比较持久的解决办法，也许可以在联合国秘书长主持之下这样做。在这方面，美国对秘书长愿意出来斡旋表示欢迎。我们相信，在我们的讨论中，安理会应该设法作出这种或其他可能使冲突结束的努力。”

港报报道

《美舰四艘云集港海》

【本刊讯】香港《天天日报》二月二十三日以《中越战事升级之际 美舰四艘云集港海 装有导弹动向成谜》为题刊登一则消息，摘要如下：

一队美国舰队，二十二日晨驶入香港，相信是中、越战势激烈中，美国驻南中国海舰队的一次战略性调动。这批美舰的动向未明，但已引起本港人士注意。

二十三日在港的美舰共四艘，分别为一艘巡洋舰及三艘轻型驱逐舰，记者二十二日晚向一位美军官员查询战舰是否负有特别任务时，这位军官说：

“这次只是例行巡逻抵港，与中、越战事无关。”

四艘战舰中，巡洋舰装有导弹，及其他设施，名“斯特雷特号”，三艘驱逐舰为FF1041的“布雷德利号”，DDG24号“沃德尔号”，及DD948号“莫顿号”，舰队将会在港逗留多久，尚未确悉。

相信美舰突然出现，与中、越战事有关，据称：平时到酒吧饮酒的水兵，对航程均是畅所欲言的，惟二十二日抵港的美舰人员，在论及中、越战事时，均避而不谈，显然曾经受到训示，以防泄漏军机。

【南通社贝尔格莱德二月二十二日电】世界大多数国家的报纸继续转载联邦外交部就中越边界武装冲突发表的声明，但是莫斯科电视台昨晚在主要的新闻节目里说，南斯拉夫一联邦外交部的声明，具有奇怪而模糊的性质，并便读者感到惊异。这条消息还在苏联今天的所有主要日报上刊登了，与此同时，苏联的读者和观众得不到机会了解南斯拉夫联邦外交部声明的全部内容，因为苏联没有一家新闻工具刊登这篇声明。《真理报》和《莫斯科新闻》电视台特别批评了南斯拉夫《信使报》的文章，说这篇文想推给中国。

苏对南外交声明的反应

南斯拉夫通讯社评述

路透社 邓副总理同詹金斯的谈话

【路透社北京二月二十三日电】（记者：麦肯齐和普里切特）有人今天援引中国高级副总理邓小平的话说，一旦北京的行动达到了目的，中国部队就结束他们同越南的战斗。

邓先生在同欧洲经济共同体委员会主席詹金斯举行的两小时会谈中没有说明中国人打算实现的明确目标是什么。

欧洲经济共同体人士说，邓先生告诉詹金斯，北京政府十分周密、十分冷静地考虑了它对越南采取行动的危險。

见过中国其他高级官员的外交官今天说，这些中国官员似乎很轻松，对这次战事充满信心。

他们说，中国人似乎要表明：在北京看来，战斗进行得很顺利。

【美联社华盛顿二月二十三日

电】财政部长布卢门撒尔今天开始对中国进行为期九天的访问，他带有卡特总统关于中国人同越南进行的边界战争要向中国领导人说些什么的指示。

布卢门撒尔定于早上九、十点钟从华盛顿启程前往中国。他是自从美国同中国于一月一日建立外交关系以来访问中国的第一位高级的政府官员。

布卢门撒尔的访问由于中国周末入侵越南而变得更富有重要意义。但是，此行的首要任务是讨论经济和贸易问题。

要求不透露姓名的政府官员们说：“部长带有卡特总统关于同中国领导就中越局势举行会谈的指示。”

他们拒绝透露指示的内容，也不说这些指示是否包括卡特传给中国领导人的具体信息。

官员们说，对布卢门撒尔的指示涉及对这场战斗“要说些什么”的内容。

【合众国际社阿拉斯加州安克雷奇二月二十三日电】财政部长布卢门撒尔今天在前往北京的路上说，美中已经改善的关系不应当因中国入侵越南的行动升级而受到损害。布卢门撒尔说：“我们认为，这个目标不必、也不会由于其它这些因素而受到影响。我认为它们是不相关的。”

布卢门撒尔强调说，他对北京进行一周访问的主要目的是要与中国人“建立经济关系”。

他说：“我认为这种情况没有理由受到其它事件的任何影响。在我们看来，（经济和贸易）会谈是能够正常进行的。”

在北京，布卢门撒尔还将代表卡特总统在三月一日参加美国大使馆的重新开启仪式。

布卢门撒尔对随同他访问的记者们说，他昨天与卡特在白宫就中越局势进行了三十分钟的讨论。布卢门撒尔说，“总统要求”他“亲自向（中国）领导人表达……总统和政府对越南‘当前的局势的意见’”。

塔斯社攻击美财政部长访华

【塔斯社华盛顿二月二十三日电】题：鼓舞侵略者

美国财政部长布卢门撒尔今天动身前往北京进行为期九天的正式访问。

现在，正当整个世界舆论都在谴责中国的野蛮侵略的时候，美国竟毫无顾忌地向北京侵略者作出“赞许的姿态”。其中之一就是布卢门撒尔的访问。

《纽约时报》评论这次访问说，在冲突尚在继续的时候把布卢门撒尔这样一个级别的内阁成员派到北京去，可能被看作是“美国支持中国入侵的证明”。

美官员说苏派大型运输机向越运送装备

【路透社华盛顿二月二十三日电】美国官员们今天说，苏联已经开始向越南空运补给品，这显然是为了帮助越南对付中国发动的历时一周的攻势。

这些官员引用美国的情报消息说，苏联两架大型运输机已经在飞往河内的途中，预计还要派去四架飞机。

这次空运补给的行动显然是苏联对中国入侵它的盟国所作出的第一个重大反应。

【合众国际社华盛顿二月二十三日电】政府人士星期五说，苏联已经派出六架大型运输机去越南，这些飞机显然装载着急需的军事装备。

他们说，到美国东部时间上午十时（格林威治十六时）为止，有两架飞机已经到达河内，据信还有四架正在路上。

这些人士说，美国情报界不知道飞机上运载的是什么。据信这些飞机是安-22四发动机运输机，但是据推测机上运载的是军事补给，有可能是雷达或其它防空设备。

在传出这些消息之前有迹象表明，越南人和中国人正在河内以北的广阔地区进行激烈战斗。

【合众国际社华盛顿二月二十三日电】美国政府人士今天说，苏联已经派遣了六架大型运输机去河内，以表示它在越战中对中国的支持。

政府人士说，苏联的飞机去河内，并不是不寻常的，虽然派去六架飞机意味着突然增加而超出正常的比率。

他们说，苏联没有隐瞒这次向河内运去飞机的计划，由此得出的结论是，派去飞机一事是要使人认为这是苏联支持河内政权的表示。

美国人士说，他们不知道飞机上装着什么东西，但是，他们猜想，飞机上装的货物有紧急需要的军用物资，包括防空器材。

【本刊讯】日本《宝石》月刊三月号（提前出版）刊登军事评论家村上熏写的一篇文章，题为《勃列日涅夫世界战略的死角》，摘译如下：

美苏中三大国对形势都作了严峻的分析。苏联为准备预料将在八十年代发生的第三次世界大战，在世界的石油地带中近东建立亲苏派政权，并着手获得军事基地，这是目前全世界众所周知的事实。

“苏联领导人已做好精神准备，在到八十年代前半期仅有的几年内，苏联可能面临全面战争或者是接近全面战争程度的大规模战争，并且以非同寻常的决心来发展扩充军备的经济”——这是京都产业大学丹羽春喜教授细心分析这几年苏联经济动向的结果，于最近得出的结论。

据说，苏联一九七九年和一九八〇年度的国家投资计划没有增长。丹羽教授说，苏联这两年应当用于扩大再生产的资金和资材，一概没有，只能认为是投入到扩充军备上了。如此地牺牲投资（产业投资、社会资本投资以及住宅投资），节省资金，把它转用到扩充军备上，这样一种经济政策，在通常情况下是不可设想的异常现象。

丹羽教授说，苏联所以下决心实行这种异常的经济管理，显然表明苏联为准备八十年代而进入了战时体制。去年年底，苏联要求处于华沙条约保护伞下的国家增加防卫开支，以对抗北约组织，同时要求加强限制，以便苏联能够直接指挥各国的军队。

如果苏联按照现在的做法继续扩军，那么，以此为背景，将会在世界各地继续大力地采取扩张政策。而且，如果西方对这种情况象当年允许希特勒抬头的英国首相张伯伦那样一再妥协和让步，那么，世界肯定将叩拜苏联的军门。丹羽教授也报告说：“据美国中央情报局估计，一九七七年苏联的实际军事开支，已经超过美国百分之四十。以这一推算值为出发点来推算，苏联的扩军率平均每年是百分之六点五，美国每年平均为百分之三，那么据估计，到一九八五年，苏联一年间的实际军事开支就可望达到美国的一点九倍。”

日刊
文章

《勃列日涅夫世界战略的死角》

但是，苏联也有苦恼的地方。苏联的致命弱点是，经济问题今后将更加严重。八十年代苏联经济的前景非常暗淡。首先，在第二次世界大战中有两千万人丧生，其影响仍然存在，而且面临着慢性的劳动力不足问题。苏联历来是每年新增二百七十万名劳动力，到八十年代将锐减到只有九分之一的三十万人，那时，生产率不可避免地要大幅度下降。

而且还有缺粮的问题。一九七二年和一九七三年苏联两次欠收，由于饲料谷物不足，被迫大量屠宰家畜。

其结果，苏联为了补充动物蛋白，开始强行打入全世界的渔场。特别是在日本近海，苏联以强有力的海军力量为后盾，进行半威胁性的，日苏渔业谈判。

不管怎么说，给苏联经济以决定性影响的是石油生产每况愈下。一九七六年苏联生产了三十二亿桶石油，为世界最高产量。其中九亿桶（约一百亿美元，为外汇收入的百分之四十）出口国外，大部分是向东欧出口的。但是，到一九八二年和一九八三年以后，苏联的石油不足问题将表面化，那时，苏联将依靠向中近东进行军事扩张来解决石油不足问题，而不是依靠开发西伯利亚的石油资源。在西方的苏联经济专家当中，作这种揣测的人已急剧增加。

现在，苏联和东欧国家对西方的累积赤字，到一九七六年底约为四百亿美元，其中，苏联就占一百六十亿美元，西方各国之间担心苏联偿还能力的人正在增加，这已成了有名的话题。

目前，苏联的经济发展速度已开始明显地急剧放慢，就反映出这种情况。一九七八年工矿业生产实际成绩尚未公布，如果其增长率停留在百分之四点七以下，那么，除了第二次世界大战后一段非常的时期之外，以平时情况来说，却低于一九七六年的百分之四点八，为历史上最低水平。其原因显然是由于这十年来苏联不惜牺牲国民生活而大肆扩充军备所造成的。

苏联的苦恼：苏联经济陷入泥潭，日美欧支持中国

苏联感到苦恼的第二点是西方

对中国的支持。

去年五月访华的美国总统特别助理布热津斯基曾在北京吐露“真情”说：“稳定而强大的中国对美中双方都是有益的。”由于中苏对立的结果，苏联整个兵力的百分之二十五被拴在中苏边境上。在苏联看来，如果由于西方的支持，中国将来强大起来，那么就不得不在中苏边境上增强更多的兵力。这将会越来越压迫本来就很糟糕的苏联经济。

对苏联来说，第三个苦恼是东欧问题。虽然苏联强调同社会主义阵营特别是同东欧的磐石般的团结，但苏联过去之所以能够控制东欧，是因为依靠着占绝对优势的军事力量的威力和苏联对供应石油承担着全部责任。实际上，美国已答应从一九七六年到一九八〇年的五年间，向东欧提供四亿吨以上的原油的石油产品，此外还提供约一千亿立方米的天然气。不过，至关重要的苏联在最近的将来如果象一部分人所说的那样将为石油不足而感到苦恼的话，那么，甚至今天在内心就想摆脱苏联保护伞的东欧各国，就会以此为借口，一齐“脱离苏联”，这是确实的。而且，那样一来，作为超级大国的苏联的地位则会一举崩溃，可以说这种可能性已经出现了。

不过，在世界上欺负人的苏联今后对日本将会施加什么样的压力呢？克里姆林宫今天认为，长期以来它一直感到恐怖的“日美中三大国反苏包围圈”现在终于实现了。

虽然是同美中的反苏联合战线，但是，日本是一个经济大国，而军事力量极弱。因此，苏联理所当然地要对其中最薄弱的日本进行恫吓。用军事力量进行威胁，使日本“芬兰化”，并且把它从美中阵营中分化出来，这就是苏联的对日长期战略。

苏联右手挥舞着拳头，左手打着要求经济合作的手势，它就是这样对待日本的。令人感到，这种情景就好象是赌棍头向商店老板要摆摊钱似的。

法报
新社
道

法国西德首脑会谈结束

【法新社巴黎二月二十三日电】法国和西德的领导人今天在结束两天最高级会谈时呼吁中国和越南结束战争，尊重确保各国领土完整的原则。

法国总统德斯坦和西德总理施密特以及陪同他们举行法德第三十三次最高级会谈的部长们，还讨论了使欧洲货币体系迟迟不能开始实行的那些问题，但是没有作出决定。西德政府发言人格吕内瓦尔德说，这个问题需要由整个欧洲经济共同体来解决。

中越冲突是双方关于国际问题会谈中的主要问题。德斯坦和施密特对记者说，他们在分别发表呼吁结束战争、撤退越过国际边界的军队的声明之前进行了磋商。

这位西德发言人说，法德两国发表声明是继共同体各国政府十九日发表联合声明之后采取的行动。他说，法国和西德都认为有必要把这一冲突提交联合国安理会讨论。

德斯坦总统说，施密特表示支持法国提出的开展欧洲、非洲和阿拉伯世界三方“对话”的主张。两国政府不久将同它们的共同体伙伴讨论如何实施这一主张。

德斯坦总统在谈到有关欧洲货币体系问题的会谈时说，双方重申了“我们对实行这一新的货币体系的重视”。

西德发言人格吕内瓦尔德证实了这一点，并说，各方将确定自己方面的“回旋余地”。

双方还讨论了继伊朗发生危机之后的世界能源局势。施密特对法国所提将协调共同体各国能源政策问题列入下个月在这里举行的共同体首脑会议议程的建议表示欢迎。发言人说，双方还对共同体的失业问题给予了很大的重视。

美报报道 联合国为中国现代化提供援助项目

【本刊讯】美国《纽约时报》二月十四日刊登凯思林·特尔奇发自联合国的一篇专稿，题为《联合国为中国的现代化提供一千五百万美元》，摘译如下：

中国将获得一台价值四百万美元的电子计算机和技术人员培训方面的帮助，这是经联合国开发计划署批准的一项一千五百万美元援助计划的一部分。

一个四人代表团应北京的要求于去年十二月去中国执行这项计划，该计划包括十一个项目，从改进天气预测装置到试制邮件分类自动系统，有九个联合国机构参加了这项计划。

单计算机技术的研制费用就占这笔援助款额的最大部分——六百万美元。中国将动用八百万美元来修建一座安放计算机的建筑物和有关的服务性设施。

安排这项计划的联合国专家们说，北京如

果要达到其目标就迫切需要援助。中国希望到二〇〇〇年达到发达国家的现代化水平，并且将其研究人员的人数增加到八十万人。

中国在要求联合国提供援助时说，它担心联合国会撤销可能已拨给其它发展中国家的资金。但是，开发计划署署长布雷德福·莫尔斯对最近批准这项计划的执行理事会说，不要减少按现在预算向其它国家提供的援款。他说，用于援助中国计划的资金将从留给未来受援国的资金中拨出。

执行理事会会员国苏联和古巴反对向中国提供援助，他们认为，不应该向一心想获得尖端武器的国家提供援助。

根据这项援助协议，联合国在今后两年半中将拿出一百万美元帮助中国使其教学方法现代化，办法是，推广使用直观教学设备，包括闭路电视和一个语言

实验室。

还将扩大外国语文教学范围，特别是扩大英语、法语、德语、西班牙语、阿拉伯语和葡萄牙语的教学范围，部分办法是提供外国语言专家和向中国学生提供研究生名额。

其它项目将帮助防止石油污染海域和处理污水，还将帮助培训中国技术员分析探测矿物资源的卫星照片。

中国将派研究生到国外学习先进医疗技术，同时，为通过加强中草药炼制成药的研究

基辛格任英国通用电气公司董事会顾问

【路透社伦敦二月二十日电】英国最大的电气公司——通用电气公司今天说，美国前国务卿基辛格已作为该公司董事会的顾问而加入了该公司。

通用电气公司的一名发言人拒绝透露该公司将付多少佣金给基辛格博士，但是他说，这是基辛格博士第一次接

来广泛利用中草药培养研究员。为了在农村地区建立医务训练中心，联合国将提供一百零五万美元，中国将拨出二百三十万美元。

根据中国的要求，联合国将在北京地区从事一项计划，即调查研究那个地区的地震起因，从而通过采用业已改进的建筑设计方案来尽量减少生命财产的损失。

中国最近在辽宁省完成了一项新的灌溉工程，联合国粮食及农业组织将在那里建立一个将现代农业技术应用于作物和畜牧管理的试验农场。

受担任一个外国公司的顾问职务。

这位发言人还说，“通用电气公司正越来越国际化，所以基辛格的意见将必然有所裨益”。

通用电气公司的年营业额为二千亿英镑（四千亿美元），在全世界有十九万一千名雇员。

葡《新报》文章《谈中越冲突》

说中国采取的边界还击行动是对苏越在东南亚推行扩张战略的警告

【本刊讯】葡萄牙《新报》二月二十日刊登一篇文章，题为《谈中越冲突》，摘译如下：

事实并不论证关于中国在搞霸权的理论。有人问：当前我们面临的这一场中国发动的大规模武装干涉，其目的归根结蒂是否是为了同苏一越扩张主义者争夺印度支那霸权？

假如我们能对事情做出客观的分析，那末，我们就找不到能给予这个问题的肯定答复的论据。

实际上，从一九四九年以来，中华人民共和国从来不曾采纳过帝国主义和霸权主义国家的典型的对外政策。该国在本国领土之外从来没有派驻军队或建立过军事基地。该国没有向越南提出过任何领土要求，也根本没有提出过建立一个在它的领导之下的“印度支那联邦”。除此之外，我们并没有听说过中国在世界的那个地区进行过什么武装干涉，这并不等于该国不支持埃及、扎伊尔和索马里那样的受外国干预和侵略的国家。

显然，冲突扩大化的危险性是存在的，而且因为苏联已经在威胁要执行同越南领导人在去年十一月签署的盟约。然而，一旦此事发生，当然不应当把责任推在中国的“霸权主义”上。

争取世界和平的两种政策 公众舆论提出

奥评报论

《一个超级大国进退两难》

【本刊讯】奥地利《信使报》二月二十日刊载一篇评论，题为《一个超级大国进退两难》，摘译如下：

克里姆林宫在狂吠，但是它不咬人：人们可以用这种唐突的简单说法来概括苏联对中国入侵越南的反应。

这看起来确实是象苏联这个超级大国暂时吃了一个大败仗。

克里姆林宫的领导人虽然在对他们自身的利益和他们的势力扩张有利的时候毫不顾虑地在全世界点燃冲突之火。但是他们也只有在值得为风险下赌注时才干。这种风险便是按一下原子电钮——也就是说对中国发动一场进攻——对此，克里姆林宫是不打算铤而走险的。

正在成为世界大国的中国则完全不一样。它——除了刚才所说丧失威信之外——几乎再没有什么东西可丢的。当小小越南出于自己的大国梦想而伤害这种尊严时，北京就进行了反击——大概是知道，可恶的苏联对其自身的利益比对结盟的越南承担着更大的义务。

的另一个问题是要追究一下，在北京领导人最近如此宣扬的和平政策和现在正在搞的这种军事行动之间，是否真正存在矛盾。提出这种问题的人，一般说来，都是那些虽然承认苏联的扩张主义对世界和平是个严重的威胁，但是他们却认为要通过对莫斯科的退让和绥靖政策来加以防止。

事实上，从第二次世界大战爆发前夕起，在对待企图通过战争来分割世界的搞扩张的侵略国家上，就有两种对立的政策。首先是臭名远扬的搞妥协和绥靖的

张伯伦政策。这种政策的中心是容忍侵略国家，不受惩罚地攻打弱国，避免同它们发生正面冲突。

第二种保卫和平的政策是保卫集体安全和坚决抵抗入侵的政策。简言之。就是指那些出自这种或那种考虑，想在外交和军事上采取有效措施来制止扩张和侵略的那些国家。缔结防御性的国际条约，例如有效地帮助受到外国侵略的国家并且与之共同进行反击，也包括在内。这也就是中国主张的政策。特别是近数月以来，面对克里姆林宫

意报评述东欧国家人民对我还击越寇的反应

《东欧同情中国人》

【本刊讯】意大利《前进报》二月二十二日刊登伊日·贝利康写的一篇文章，题为《但东欧同情中国人》，摘译如下：

东欧国家的人民是以大不同于西方的方式来看待和判断东南亚最近的可悲事件的。当然，为和平而担心，这是共同的。但是，他们把目前紧张的责任却差不多完全归罪于苏联领导人。

他们对越南不满，首先是，大部分人由于对官方宣传的深刻反感，尽管他们倾向于本能地对官方报刊所谴责的所有东西作出肯定的评价。

还有第二个原因

是，越南政府属于第一批热情赞扬苏联对捷克斯洛伐克的干涉的政府之列。

河内事实上早在中国人提供无私的宝贵援助时就已经作出了他们自己的政治选择。

东方国家舆论的主要心情之所以是反对越南的第三个原因，即中国是首先出来谴责苏联干涉的国家之一，最近几年，她在联合国要求苏联军队从捷克斯洛伐克撤出去。

这不是对毛思想的同情，这是“布拉格之春”和避免激起克里姆林宫的任何干涉的杜布切克谨慎路线的失败所换来的历史教训。

人们今天提出了这样的问题：不正是我们的软弱鼓励了苏联的侵略吗？为什么我们在一九六八年不象铁托在

在世界许多地区加速其政治和军事攻势的情况下，邓小平在访美期间提出的关于团结起来保卫世界和平的建议，就属于这种政策。

中国对越南发动的当前的这场军事行动，也属于这种政策。事实上，不惩罚侵略者，不对它们的每一项冒险活动作出还击，就不可能制止这种冒险活动。而且也不能不看到中国采取的边界还击行动，是对苏越在整个东南亚推行的扩张战略的一种警告和制止。

最后要说的是，在印度支那发生的事情并不是同欧洲自身的安全无关。克里姆林宫的全球战略是：首先在东南亚、印度洋、波斯湾和非洲占领统治地位，以便随后包围欧洲。

四八年、齐奥塞斯库和中国人今天那样行事呢？

所有这一切说明了，尽管存在担心，但东欧国家的大多数人——在那里，爱国心有一定的份量——今天为什么同情华和邓的中国。

为了和平，中国军队从越南领土撤出是不够的：越南的军队也得从柬埔寨的领土撤出。尽管中国在越南领土上所进行的活动是令人惋惜的，但我们可以确信，中国军队将会撤出，象当年从北朝鲜、从蒙古、从印度领土撤出一样。

但经验告诉我们，苏联的部队及其盟友们到了什么地方之后就再也不会动了，尽管形成了新的紧张和冲突的策源地。

路透社报道

美航空母舰在东南亚海面活动情况

【路透社马尼拉二月二十二日电】美国海军发言人今天说，美国“星座号”航空母舰仍然停泊在苏比克湾，尽管苏联海军由于中越冲突做了一些调动。

“星座号”是一周前刚刚返回马尼拉以西的苏比克湾的。它是在伊朗危机处于高潮时由配备有导弹的护卫舰护送离港的，以备必要时参加撤出那里的美国侨民的行动。

它仍然留在南中国海。

消息灵通人士说，眼下没有什么迹象说明它就要出动了。但是他们说，他们认为以日本为基地的“中途岛号”航空母舰正在海上活动。

美国还动用了它在菲律宾的先进通讯追踪系统。据信，它们是在密切注视着这一地区，特别是中越边界一带的形势。

【本刊讯】美国《时代》周刊二月二十六日一期（提前出版）刊登一篇文章，题为《在一条紧张的边界上的边缘政策》，《中国对越南采取“惩罚行动”》，摘译如下：

“中国在我边界全线发动了一场侵略战争。”河内电台星期六（十七日）广播了这项简单的声明。

北京官方通讯社新华社把这次出征称为“为保卫国家边疆进行的还击”。大多数观察家认为，中国人在“惩罚”了越南人之后将要撤出。

中国人要在边境一带保持激烈的敌对行动，目的是相当明显的：设法使某些越南军队从柬埔寨抽调出来，从而帮助波尔布特的抵抗运动。中国人还想要恢复他们作为一个不可忽视的国家的遭到削弱的形象。

越南为什么要去揪住这条龙的尾巴，它的动机远远没有那么清楚。不过为什么这种揪龙尾巴的行动现在在河内这样得到支持，某些西方观察家只能作这样的推测：这表明以武元甲将军和陆军参谋长文进勇为首的一批持强硬态度的扩张主义分子在越南政治局中取得了优势地位。

带有讽刺意味的是，河内在印度支那各地显示力量的作法很可能会进一步削弱河内已经极为紧张的人力、物力资源。除了河内已派到柬埔寨去的十三万人的军队之外，它在老挝还有三万人；由于有十六万熟练的老挝人员已经逃出国外，越南的军队现在不得不帮助管理这个国家。与此同时，越南自己的经济也正在崩溃。出口大大下降，粮食生产也大大下降；去年谷物收获量比养活越南五千一百万人所需要的数量少四百三十万吨，这是空前未有的。失业情况非常严重，甚至连河内的《人民报》也公开对“数十万人仍然没有工作”表示痛心。

越南的苦难不可避免地使河内增加了对莫斯科的依赖程度，而河内政权已经拖欠了莫斯科六十亿美元的债务。伦敦大学的一位越南问题的有经验的分析家霍尼说：“由于抱有野心、无能和人们认为简直是愚蠢，越南共产党领导人已经使他们的国家走到饥馑和经济毁灭的边缘。他们在东南亚为苏联提供了一个立足点，危害了越南自己的民族独立，并且给这个地区再次带来发生大规模冲突的可能性。”在这一周开始时，这种可能性比过去任何时候都更加阴森森地逼近了。

卡斯特罗在哈瓦那的援越大会上反华

阿富汗总统对我还击越侵略者“感到遗憾”

【路透社哈瓦那二月二十二日电】古巴主席菲德尔·卡斯特罗指责美国在政治上支持中国对越南的入侵，他说，这个入侵可能导致一场世界核战争。

他在昨晚的一个声援越南集会上说，革命的国家应该“动员起来，制止这个侵略”。

卡斯特罗说，美国要求越南在中国撤出越南的同时撤出柬埔寨，它这样做是同中国政府合作。

卡斯特罗说，中国的入侵是“整个人类历史上最卑鄙的背叛革命

的例子”。

【本刊讯】阿富汗《喀布尔时报》二月二十二日报道：

阿富汗总统塔拉基二月二十日接见第九十九火箭部队官兵时谴责了中国。总统说：“我们确实对中国入侵越南感到遗憾。你们知道，我们在本月十九日发表了有关这个问题的声明。我们要重申，一切外国军队都应当撤出越南领土，应当让越南人民建设自己的国家。我们谴责任何地方的侵略行为，认为任何地区的战争都是坏事。”

伦敦大学一分析家说，由于抱有野心，无能和愚蠢，越南领导人已使他们的国家走到经济毁灭的边缘，并在东南亚为苏联提供了一个立足点，危害自己的民族独立。

美刊文章《中国对越南采取「惩罚行动」》

铁路车厢有软座、硬座与软卧、硬卧等分别，视路途长短而定，软座车厢内有冷气及精美

沙发等设备，硬座则较简朴，硬卧是大通舱型对面两排，每排三层，每层相距约二三尺高，可以坐人，通道设有活动小椅及小桌，便于旅客眺望之用，软卧则四人一间房，设有分上下两层较大的沙发床，专备高级干部、外侨或华侨乘坐，同时另备有餐车，有香烟糖果供应，车内不时播送西洋乐曲——古典交响乐等，想也是四人帮被打倒后解放出来的吧！

铁路票价方面，中外人士一律平等，只是软硬相差一倍；可是机票，外侨及华侨较国内人士要高出一倍了，自然这也是国内争取外汇的一个途径。

旅游工具除了飞机、火车、轮船，市区内有电车、公共汽车、出租汽车、吉普车、小轿车、自行车等外，还有一种机动三轮车也是一般城市所供应的代步工具，前面是驾驶人所坐，后面是可容纳三人的座位，价廉迅速，为一般人所喜乘：在乡间，拖拉机有时也聊以代步，至于牛车、单轮的小推车及毛驴等仍是屡见不鲜的。

七、众目睽睽 大女儿手上的电子表，我颈上的快照相机，未料到这次在祖国出尽了风头，尽管我们设法隐藏。祖国同胞已一扫过去的沉默、噤若寒蝉的态度，能言善道，问东问西，对这两件东西赞不绝口。

香港《南北极》刊登青青的文章《回国探亲旅游记》

祖国同胞对新奇的东西，有的人认为科技方面与国外颇悬殊，应努力迎头赶上，自然也有极少数人怀着敌对的态度，认为侨胞回国处处在炫耀而不以为然，至于认为外国的月亮圆的人，也大有人在，如何拉平侨胞与同胞间的距离，是需要双方的努力了！

八、见仁见智 国人对海外学人归国服务，抱着不同的看法。第一种是一般人的意见，认为实现中国四个现代化，当然需要科技人才，而海外学人，大都吸收过国外新知且经验丰富，这支生力军是国家目前最需要的了，当然欢迎他们归国服务；第二种是偏重一般科技方面的人的看法，他们认为海外学人一则未必能适应国内的生活，二则目前国内科技方面的设备与国外的可能还有一段差距，他们回到祖国来，也许会有英雄无用武之地之感，不如回国作短期讲学，尽量将国外新知一一介绍到国内，也就聊尽棉帛了，又何必一定要回国定居呢？第三种是少数人对侨民一向有偏见的主张，他们认为凡是想回国服务的人，必是在海外混不下去了，至低限度是失意分子，才想起生我育我的亲娘，物质享受虽差些，精神上总有寄托，让这批人回来，未必能发挥宏大作用。

再看海外学人，他们对归国服务也怀着相异

要得其门而入，任何牺牲在所不惜；还有一些所谓美籍华裔，在社会上有地位的名流学者，他们早已习惯美式生活，自无回国永居的打算，但毕竟血比水浓，回国讲学聊尽己责，一方面可作中美间的一个桥梁也不无意义；此外就是那批骑墙者了，他们不愿留在国外，绞尽脑汁，受尽剥削，确实有心回国服务，但又怕国内政治运动的冲击，而不知何去何从！

九、江南水乡 一为探视曾经相处过三十余年的九十二高龄的老乡亲，二为实现先夫生前欲携眷还乡的宿愿，这次千里迢迢一探镇海故乡。

我们从杭州乘火车到宁波，然后再搭汽车至徐洋，下了车后，果见有清澈小河与田间碎石路通往乡间各地，我们为赶时间，决定步行。

我们在乡下住了一夜，第二天一清早即被广播唤醒，乡亲们根据播音而定起居、工作、吃饭及休息的，通常晨四时开始广播，晚八时半唱完国际歌后，大家也就纷纷入寝了。

晨间漫步田垌，已见众乡亲在河边梳洗了，站在石拱桥头眺望，远处青山，近处绿水，一幢幢住屋点缀其间，恍如进入小桥流水人家的优美画境。

(中)

香港《大公报》
报 道

美国电影工作者谈访华

【本刊讯】香港《大公报》二月二十二日刊登一篇特稿，题为《好莱坞人士谈访华》，转载如下：

一群为数二十二人的美国好莱坞电影工作者，应中国文化部邀请访问中国两周后，于本月十八日自广州抵港，其中一些团员已于日前离港飞曼谷。

该团留港的一名成员汤姆·阿克曼前日对记者表示，这是第一个访问中国的好莱坞代表团，成员包括剧作家、导演、制片商、演员和电影技术员等，而团长斯凯勒·蔡平则是加利福尼亚州艺术学院院长。

他说，这个代表团纯粹是探讨性质，通过参观和与中国有关人士交谈，互相学习和交流经验。谈到好莱坞是否会到中国大陆拍片，或者与中国制片厂合作拍片时，他说，可能性是不排除的，但会是较长远和复杂的问题。他透露，随着这次访问后，两国将继续派送电影工作者进行互访，而最快的一次是中国将于本年春末派遣一个代表团访问好莱坞。

在访问期间，他们曾到北京、上海、杭州和广州，参观了各地的电影制片厂，与中国有关人士进行了交谈。

在北京，该团刚遇

到《车队》公开上映。阿克曼说，这是好莱坞首次输入中国的两部电影的其中一部，另一部是《未来世界》。

谈到好莱坞电影能否继续进入中国市场时，他说，短期内是不容易办到的，因为中国对好莱坞电影的色情和暴力的观点尚有很大分歧。不过，他感觉到中国人有自信心，不认为看西片会使他们产生不良意念。

【本刊讯】台湾《联合报》二月十七日摘译美国《时代》周刊的一篇文章，摘载如下：

电视影集《根》在一九七七年一月二十三日起放映以前，谁也没有想到它会轰动一时。“美国广播公司”所预料的收视率，只有百分之二十八至百分之三十一；“哥伦比亚广播公司”和“国家广播公司”的估计也相同，他们都只用普通节目来和《根》打对台，事实证明他们都错了。

连续放映七集的《根》的平均收视率高达百分之六十六（观众约一亿三千万人），成为有电视以来观众最多的一个节目。《根》同时也激发美国人对祖先的兴趣。突然之间，每个人都为黑奴史和家谱着

他说，中国除放宽外国片输入之外，也已向英国广播公司售出一些卡通片。

阿克曼说，在上海，他们参观了上海制片厂。

他认为中国的电影制作不算落后，尤其摄影仪器、录音、灯光、场地、布置等亦相当新式，可媲美好莱坞；此外中国的剧作有一定水平，导演和演员都是专业的。至于制作

美国《时代》周刊报道

美广播公司播映电视片《根》的续集

迷。在放映《根》的时间里，戏院和餐厅里几乎没有一个顾客；几个大学新开了《根》的课程；“国立档案局”收到无数封查询祖先资料的信件。《根》的原作者艾里克斯·哈莱，变成了美国人心目中的英雄。这部轰动一时的电视影集也变成了美国文化史上的里程碑。

现在，在两年多以后，“美国广播公司”又将从二月十八日起推出《根》的续集《下一代》。这一次大家的期望都很高，广告在几个礼拜前就卖满档，每分钟的广告费从二十一万美元到二十六万美元（两年前放映《根》时的广告费是每分钟十二万美元到十六万美元）。续集的放映权已经卖给二十

技巧，与美国、英国、法国、西德等比较，则可能相差十五至二十年。从言谈中，他颇为欣赏中国所摄制的卡通片。他说，中国打算在今年拍摄六十部大型电影，包括纪录片、故事片和卡通片等。

阿克曼说，通过与中国电影工作者的交谈，发觉他们正积极搞好电影文化事业，追回过去浪费了的十年光阴。电影对焕发中国人民的积极性有一定的作用。事实上，电影制作亦是须要进行现代化的一环。

个国家。这“哥伦比亚广播公司”和“国家广播公司”都不敢大意。他们都在放映《根》续集的一个礼拜内安排了最精彩的节目。在电视史上，这将是竞争收视率最激烈的七个晚上。万一“美国广播公司”被击败，那将是一次重大的失误，续集播映时间共十四小时，比正集多两个小时；续集的预算约一千六百万美元，是正集的三倍。就续集本身来说，“美国广播公司”用不着担心。在续集里，不论是表演、导播、戏剧性和历史的正确性，都十分卓越。象《根》一样，《下一代》不是艺术品，不是纯粹的历史，而是电视连续剧中的杰作。它表达出有关民主理想和家族之爱两种最基本的感情。

【本刊讯】香港《新晚报》二月四日以《防止鱼类交配的增产法》为题译载一篇文章，转载如下：

苏格兰的科学家已提出一种新技术，能生产单一雄性鱼，他们希望这一突破能够每年为发展中国家生产数百万吨蛋白质。

斯特林大学水产病理生理学部门对数种“迪拉比亚”鱼进行这种技术的试验。“迪拉比亚”鱼是非洲和亚洲赤道地区最普遍的食用淡水鱼。

“迪拉比亚”鱼的生理很特别，幼鱼出生后的头三至四个星期里，是无性的。在这时期过后，脑部就会产生雄性或雌性的激素，由此决定其性别。

这种小鱼生长快速，但其后一旦开始繁殖的时候，成长突然减缓下来，而繁殖期往往很早就开始。这现象使“迪拉比亚”鱼在过去没有商业饲养价值。

由罗伯特博士率领斯特林小组发现，把少量的雄性荷尔蒙加在有这种鱼的水中，能使所有鱼苗变成雄性。由于无交配对象，雄性鱼就不会把精力耗费在繁殖上，而是不断长大。

罗伯特说：“这种鱼到达性成熟时，经常地和杂乱地交配，那时它其实只长了一半。”他说，由于繁殖阻碍了它们的生长，因此最重要就是人工繁殖雄性鱼。

英国海外发展部已拨款十三万英镑给这个小组，在苏格兰西部建大型热气箱，并且扩大在肯尼亚的蒙巴萨设试验场。

罗伯特说：“我们已有六个国家的政府表示对这计划感兴趣。这系统全面发展时，每年能生产数千吨鱼，带来大量蛋白质。”

他设想，政府养殖场卖鱼苗给渔民，渔民把鱼放在水泥或波纹铁罐里饲养，用玉米或高粱等粗粮喂养它们。这样，每年可生产两批可供食用体积的鲜鱼，每单位可生产三百至四百吨。

罗伯特计划在三年内证实这种鱼的商业性价值，在这阶段研究小组还希望消除因疾病或寄生虫所带来的问题。

这小组已在帮助新加坡政府进行另一种鱼的性别问题研究。红鲳鱼是一种常见的食用鱼，它在前六年是以雌性出现，其后逐步转变成雄性鱼，但政府鱼类研究中心不想等候六年才能繁殖雄性鱼，研究中心和斯特林基金会就使用雄性荷尔蒙使这变性较快。

香港《新晚报》
译载文章

《防止鱼类交配的增产法》

铁路车厢有软座、硬座与软卧、硬卧等分别，视路途长短而定，软座车厢内有冷气及精美

沙发等设备，硬座则较简朴，硬卧是大通舱型对面两排，每排三层，每层相距约二三尺高，可以坐人，通道设有活动小椅及小桌，便于旅客眺望之用，软卧则四人一间房，设有分上下两层较大的沙发床，专备高级干部、外侨或华侨乘坐，同时另备有餐车，有香烟糖果供应，车内不时播送西洋乐曲——古典交响乐等，想也是四人帮被打倒后解放出来的吧！

铁路票价方面，中外人士一律平等，只是软硬相差一倍；可是机票，外侨及华侨较国内人士要高出一倍了，自然这也是国内争取外汇的一个途径。

旅游工具除了飞机、火车、轮船，市区内有电车、公共汽车、出租汽车、吉普车、小轿车、自行车等外，还有一种机动三轮车也是一般城市所供应的代步工具，前面是驾驶人所坐，后面是可容纳三人的座位，价廉迅速，为一般人所喜乘：在乡间，拖拉机有时也聊以代步，至于牛车、单轮的小推车及毛驴等仍是屡见不鲜的。

七、众目睽睽 大女儿手上的电子表，我颈上的快照相机，未料到这次在祖国出尽了风头，尽管我们设法隐藏。祖国同胞已一扫过去的沉默、噤若寒蝉的态度，能言善道，问东问西，对这两件东西赞不绝口。

香港《南北极》刊登青青的文章《回国探亲旅游记》

祖国同胞对新奇的东西，有的人认为科技方面与国外颇悬殊，应努力迎头赶上，自然也有极少数人怀着敌对的态度，认为侨胞回国处处在炫耀而不以为然，至于认为外国的月亮圆的人，也大有人在，如何拉平侨胞与同胞间的距离，是需要双方的努力了！

八、见仁见智 国人对海外学人归国服务，抱着不同的看法。第一种是一般人的意见，认为实现中国四个现代化，当然需要科技人才，而海外学人，大都吸收过国外新知且经验丰富，这支生力军是国家目前最需要的了，当然欢迎他们归国服务；第二种是偏重一般科技方面的人的看法，他们认为海外学人一则未必能适应国内的生活，二则目前国内科技方面的设备与国外的可能还有一段差距，他们回到祖国来，也许会有英雄无用武之地之感，不如回国作短期讲学，尽量将国外新知——介绍到国内，也就聊尽棉帛了，又何必一定要回国定居呢？第三种是少数人对侨民一向有偏见的主张，他们认为凡是想回国服务的人，必是在海外混不下去了，至低限度是失意分子，才想起生我育我的亲娘，物质享受虽差些，精神上总有寄托，让这批人回来，未必能发挥宏大作用。

再看海外学人，他们对归国服务也怀着相异

要得其门而入，任何牺牲在所不惜；还有一些所谓美籍华裔，在社会上有地位的名流学者，他们早已习惯美式生活，自无回国永居的打算，但毕竟血比水浓，回国讲学聊尽己责，一方面可作中美间的一个桥梁也不无意义；此外就是那批骑墙者了，他们不愿留在国外，绞尽脑汁，受尽剥削，确实有心回国服务，但又怕国内政治运动的冲击，而不知何去何从！

九、江南水乡 一为探视曾经相处过三十余年的九十二高龄的老乡亲，二为实现先夫生前欲携眷还乡的宿愿，这次千里迢迢一探镇海故乡。

我们从杭州乘火车到宁波，然后再搭汽车至徐洋，下了车后，果见有清澈小河与田间碎石路通往乡间各地，我们为赶时间，决定步行。

我们在乡下住了一夜，第二天一清早即被广播唤醒，乡亲们根据播音而定起居、工作、吃饭及休息的，通常晨四时开始广播，晚八时半唱完国际歌后，大家也就纷纷入寝了。

晨间漫步田垌，已见众乡亲在河边梳洗了，站在石拱桥头眺望，远处青山，近处绿水，一幢幢住屋点缀其间，恍如进入小桥流水人家的优美画境。

(中)

香港《大公报》
报 道

美国电影工作者谈访华

【本刊讯】香港《大公报》二月二十二日刊登一篇特稿，题为《好莱坞人士谈访华》，转载如下：

一群为数二十二人的美国好莱坞电影工作者，应中国文化部邀请访问中国两周后，于本月十八日自广州抵港，其中一些团员已于日前离港飞曼谷。

该团留港的一名成员汤姆·阿克曼前日对记者表示，这是第一个访问中国的好莱坞代表团，成员包括剧作家、导演、制片商、演员和电影技术员等，而团长斯凯勒·蔡平则是加利福尼亚州艺术学院院长。

他说，这个代表团纯粹是探讨性质，通过参观和与中国有关人士交谈，互相学习和交流经验。谈到好莱坞是否会到中国大陆拍片，或者与中国制片厂合作拍片时，他说，可能性是不排除的，但会是较长远和复杂的问题。他透露，随着这次访问后，两国将继续派送电影工作者进行互访，而最快的一次是中国将于本年春末派遣一个代表团访问好莱坞。

在访问期间，他们曾到北京、上海、杭州和广州，参观了各地的电影制片厂，与中国有关人士进行了交谈。

在北京，该团刚遇

到《车队》公开上映。阿克曼说，这是好莱坞首次输入中国的两部电影的其中一部，另一部是《未来世界》。

谈到好莱坞电影能否继续进入中国市场时，他说，短期内是不容易办到的，因为中国对好莱坞电影的色情和暴力的观点尚有很大分歧。不过，他感觉到中国人有自信心，不认为看西片会使他们产生不良意念。

【本刊讯】台湾《联合报》二月十七日摘译美国《时代》周刊的一篇文章，摘载如下：

电视影集《根》在一九七七年一月二十三日起放映以前，谁也没有想到它会轰动一时。“美国广播公司”所预料的收视率，只有百分之二十八至百分之三十一；“哥伦比亚广播公司”和“国家广播公司”的估计也相同，他们都只用普通节目来和《根》打对台，事实证明他们都错了。

连续放映七集的《根》的平均收视率高达百分之六十六（观众约一亿三千万人），成为有电视以来观众最多的一个节目。《根》同时也激发美国人对祖先的兴趣。突然之间，每个人都为黑奴史和家谱着

他说，中国除放宽外国片输入之外，也已向英国广播公司售出一些卡通片。

阿克曼说，在上海，他们参观了上海制片厂。

他认为中国的电影制作不算落后，尤其摄影仪器、录音、灯光、场地、布置等亦相当新式，可媲美好莱坞；此外中国的剧作有一定水平，导演和演员都是专业的。至于制作

美国《时代》周刊报道

美广播公司播映电视片《根》的续集

迷。在放映《根》的时间里，戏院和餐厅里几乎没有一个顾客；几个大学新开了《根》的课程；“国立档案局”收到无数封查询祖先资料的信件。《根》的原作者艾里克斯·哈莱，变成了美国人心目中的英雄。这部轰动一时的电视影集也变成了美国文化史上的里程碑。

现在，在两年多以后，“美国广播公司”又将从二月十八日起推出《根》的续集《下一代》。这一次大家的期望都很高，广告在几个礼拜前就卖满档，每分钟的广告费从二十一万美元到二十六万美元（两年前放映《根》时的广告费是每分钟十二万美元到十六万美元）。续集的放映权已经卖给二十

技巧，与美国、英国、法国、西德等比较，则可能相差十五至二十年。从言谈中，他颇为欣赏中国所摄制的卡通片。他说，中国打算在今年拍摄六十部大型电影，包括纪录片、故事片和卡通片等。

阿克曼说，通过与中国电影工作者的交谈，发觉他们正积极搞好电影文化事业，追回过去浪费了十年光阴。电影对焕发中国人民的积极性有一定的作用。事实上，电影制作亦是须要进行现代化的一环。

个国家。这“哥伦比亚广播公司”和“国家广播公司”都不敢大意。他们都在放映《根》续集的一个礼拜内安排了最精彩的节目。在电视史上，这将是竞争收视率最激烈的七个晚上。万一“美国广播公司”被击败，那将是一次重大的失误，续集播映时间共十四小时，比正集多两个小时；续集的预算约一千六百万美元，是正集的三倍。就续集本身来说，“美国广播公司”用不着担心。在续集里，不论是表演、导播、戏剧性和历史的正确性，都十分卓越。象《根》一样，《下一代》不是艺术品，不是纯粹的历史，而是电视连续剧中的杰作。它表达出有关民主理想和家族之爱两种最基本的感情。

【本刊讯】香港《新晚报》二月四日以《防止鱼类交配的增产法》为题译载一篇文章，转载如下：

苏格兰的科学家已提出一种新技术，能生产单一雄性鱼，他们希望这一突破能够每年为发展中国家生产数百万吨蛋白质。

斯特林大学水产病理生理学部门对数种“迪拉比亚”鱼进行这种技术的试验。“迪拉比亚”鱼是非洲和亚洲赤道地区最普遍的食用淡水鱼。

“迪拉比亚”鱼的生理很特别，幼鱼出生后的头三至四个星期里，是无性的。在这时期过后，脑部就会产生雄性或雌性的激素，由此决定其性别。

这种小鱼生长快速，但其后一旦开始繁殖的时候，成长突然减缓下来，而繁殖期往往很早就开始。这现象使“迪拉比亚”鱼在过去没有商业饲养价值。

由罗伯特博士率领斯特林小组发现，把少量的雄性荷尔蒙加在有这种鱼的水中，能使所有鱼苗变成雄性。由于无交配对象，雄性鱼就不会把精力耗费在繁殖上，而是不断长大。

罗伯特说：“这种鱼到达性成熟时，经常地和杂乱地交配，那时它其实只长了一半。”他说，由于繁殖阻碍了它们的生长，因此最重要就是人工繁殖雄性鱼。

英国海外发展部已拨款十三万英镑给这个小组，在苏格兰西部建大型热气箱，并且扩大在肯尼亚的蒙巴萨设试验场。

罗伯特说：“我们已有六个国家的政府表示对这计划感兴趣。这系统全面发展时，每年能生产数千吨鱼，带来大量蛋白质。”

他设想，政府养殖场卖鱼苗给渔民，渔民把鱼放在水泥或波纹铁罐里饲养，用玉米或高粱等粗粮喂养它们。这样，每年可生产两批可供食用体积的鲜鱼，每单位可生产三百至四百吨。

罗伯特计划在三年内证实这种鱼的商业性价值，在这阶段研究小组还希望消除因疾病或寄生虫所带来的问题。

这小组已在帮助新加坡政府进行另一种鱼的性别问题研究。红鲳鱼是一种常见的食用鱼，它在前六年是以雌性出现，其后逐步转变成雄性鱼，但政府鱼类研究中心不想等候六年才能繁殖雄性鱼，研究中心和斯特林基金会就使用雄性荷尔蒙使这变性较快。

香港《新晚报》
译载文章

《防止鱼类交配的增产法》